

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekendéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B****A TANÁCS HATÁROZATA****(2002. december 16.)**

a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről

(EGT vonatkozású szöveg)**(2003/17/EK)****(HL L 8., 2003.1.14., 10. o.)**Módosította:

| | | Hivatalos Lap | | |
|--------------------|--|---------------|-------|-------------|
| | | Szám | Oldal | Dátum |
| ► <u>M1</u> | A Tanács 2003/403/EK határozata (2003. május 26.) | L 141 | 23 | 2003.6.7. |
| ► <u>M2</u> | Tanács 885/2004/EK rendelete (2004. április 26.) | L 168 | 1 | 2004.5.1. |
| ► <u>M3</u> | A Tanács 2005/834/EK határozata (2005. november 8.) | L 312 | 51 | 2005.11.29. |
| ► <u>M4</u> | A Tanács 1791/2006/EK rendelete (2006. november 20.) | L 363 | 1 | 2006.12.20. |
| ► <u>M5</u> | A Tanács 2007/780/EK határozata (2007. november 26.) | L 314 | 20 | 2007.12.1. |
| ► <u>M6</u> | Az Európai Parlament és a Tanács 1105/2012/EU határozata (2012. november 21.) | L 328 | 4 | 2012.11.28. |
| ► <u>M7</u> | A Tanács 517/2013/EU rendelete (2013. május 13.) | L 158 | 1 | 2013.6.10. |
| ► <u>M8</u> | Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1674 határozata (2018. október 23.) | L 284 | 31 | 2018.11.12. |
| ► <u>M9</u> | Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1544 határozata (2020. október 21.) | L 356 | 5 | 2020.10.26. |

▼ B**A TANÁCS HATÁROZATA****(2002. december 16.)****a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről****(EGT vonatkozású szöveg)**

(2003/17/EK)

▼ M3*1. cikk***▼ M8**

Az e határozat I. mellékletében felsorolt harmadik országokban az említett mellékletben meghatározott fajokra vonatkozó, vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések egyenértékűnek tekintendők a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK és a 2002/57/EK irányelvvel, valamint a 2002/55/EK tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ összhangban végzett szántóföldi ellenőrzésekkel, azzal a feltétellel, hogy:

▼ M3

- a) a szántóföldi ellenőrzéseket hivatalosan az I. mellékletben felsorolt hatóságok végzik, illetve az ellenőrzés e hatóságok hivatalos felügyelete alatt történik;
- b) a szántóföldi ellenőrzések eleget tesznek a II. melléklet A. pontjában megállapított feltételeknek.

▼ M8*2. cikk*

Az e határozat I. mellékletében felsorolt harmadik országokban termesztett, az említett mellékletben meghatározott fajokhoz tartozó és az ugyanezen mellékletben felsorolt hatóságok által hivatalosan minősített vetőmag egyenértékűnek tekintendő a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK és a 2002/57/EK irányelvnek megfelelő vetőmaggal, amennyiben eleget tesz az e határozat II. mellékletének B. pontjában megállapított feltételeknek.

▼ B*3. cikk***▼ M8**

(1) Abban az esetben, ha az egyenértékű vetőmagot az OECD nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek megfelelően a Közösségen belül „újracímkezik és újrazárolják”, értelemszerűen a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK és a 2002/57/EK irányelvnek a Közösségen belül előállított csomagok újrazárolására vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

Az első albekezdés nem érinti az említett tevékenységekre alkalmazandó OECD-szabályokat.

⁽¹⁾ A Tanács 2002/55/EK irányelve (2002. június 13.) a zöldségvetőmagok forgalmazásáról (HL L 193., 2002.7.20., 33. o.).

▼B

(2) Abban az esetben, ha az egyenértékű vetőmagnak a Közösségen belüli újracímkézésére és újrazárolására van szükség, kizárólag EK-címkék használhatók:

a) ha a tagállamokban termesztett vetőmagot és a harmadik országban termesztett azonos fajtájú és osztályú vetőmagot a csírázókéesség javítása céljából összekeverik, azzal a feltétellel, hogy

— a keverék homogén, továbbá

— a címkén valamennyi származási országot feltüntetik; vagy

▼M8

b) a 66/401/EGK, a 2002/54/EK vagy a 2002/55/EK irányelv szerinti kis kiszerezésű EK-vetőmag esetében.

▼M6

▼B*6. cikk*

Ezt a határozatot 2003. január 1-jétől ►**M6** 2022. december 31 ◀-ig kell alkalmazni.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

▼ **M6**

I. MELLÉKLET

ORSZÁGOK, HATÓSÁGOK ÉS FAJOK

| Ország ⁽¹⁾ | Hatóság | Az alábbi irányelvekben említett fajok |
|-----------------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 |
| AR | Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES | 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| AU | Australian Seeds Authority LTD. P.O. Box 187 LINDFIELD, NSW 2070 | 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| ▼ M8 | | |
| BR | Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF | 66/401/EGK 66/402/EGK |
| ▼ M6 | | |
| CA | Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250 OTTAWA, ON K1A 0Y9 | 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| CL | Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 SANTIAGO DE CHILE | 2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| ▼ M7 | | |
| ▼ M6 | | |
| IL | Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. Box 78 BEIT-DAGAN 50250 | 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| MA | D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants B.P. 1308 RABAT | 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| ▼ M8 | | |
| MD | National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau | 66/402/EGK 2002/55/EK 2002/57/EK |
| ▼ M6 | | |
| NZ | Ministry for Primary Industries, 25 „The Terrace” P.O. Box 2526 6140 WELLINGTON | 2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| RS | Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1 11070 NOVI BEOGRAD A Mezőgazdasági Minisztérium felhatalmazta az alábbi intézményeket az OECD szerinti hatósági származási bizonyítvány kiállítására: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30 21000 NOVI SAD Maize Research Institute „ZEMUN POLJE” Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD | 2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |

▼ **M6**

| Ország ⁽¹⁾ | Hatóság | Az alábbi irányelvekben említett fajok |
|-----------------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| TR | Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.Box 30 06172 Yenimahalle/ANKARA | 2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |

▼ **M9**

| | | |
|----|---|------------|
| UA | Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV | 66/402/EGK |
|----|---|------------|

▼ **M6**

| | | |
|----|--|---|
| US | USDA – Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C GASTONIA NC 28054 | 2002/54/EK 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| UY | Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO – CANELONES | 66/401/EGK 66/402/EGK 2002/57/EK |
| ZA | National Department of Agriculture, c/o S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981 0040 PRETORIA | 66/401/EGK 66/402/EGK – kizárólag a <i>Zea mays</i> és <i>Sorghum</i> spp. fajok tekintetében. 2002/57/EK |

(¹) AR – Argentína, AU – Ausztrália, ► **M8** BR – Brazília, ◄ CA – Kanada, CL – Chile, ► **M8** ◄ IL – Izrael, MA – Marokkó, ► **M8** MD – Moldovai Köztársaság, ◄ NZ – Új-Zéland, RS – Szerbia, TR – Törökország, ► **M9** UA – Ukrajna, ◄ US – Egyesült Államok, UY – Uruguay, ZA – Dél-Afrika.

▼B

II. MELLÉKLET

A. A harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzésekre vonatkozó feltételek

1. A szántóföldi ellenőrzést az OECD a nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek az alkalmazására vonatkozó nemzeti szabályokkal összhangban végzik az alábbiaknak megfelelően:

- cukorrépa- és takarmányrépa-vetőmag, a 2002/54/EK irányelvben említett *Beta vulgaris* esetében,
- fűfélék és hüvelyesek vetőmagja, a 66/401/EGK irányelvben említett fajok esetében,
- keresztes virágú növények vetőmagja és más olaj- és rosnövény-fajok vetőmagja, a 66/401/EGK és a 2002/57/EK irányelvben említett fajok esetében,
- gabonavetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett fajok esetében, a *Zea mays* és a *Sorghum* fajok kivételével,
- kukorica- és cirokvetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett *Zea mays* és *Sorghum* fajok esetében,

▼M8

- zöldségvetőmag, a 2002/55/EK irányelvben említett fajok esetében.

▼B

2. A nem véglegesen minősített vetőmagot hatóságilag zárolt és az OECD által erre a célra biztosított különleges címkével ellátott csomagokba kell csomagolni.
3. A nem véglegesen minősített vetőmagot az OECD rendszerek keretében előírt bizonyítvány sérelme nélkül a következő adatokat tartalmazó hatósági bizonyítvány kíséri:

- a szántóföld bevetésére felhasznált vetőmag hivatkozási száma, valamint a vetőmagot minősítő tagállam vagy harmadik ország neve,
- a megművelt terület nagysága,
- a vetőmag mennyisége,
- annak tanúsítása, hogy a növényi kultúra, amelyből a vetőmag származik, minden szükséges feltételnek megfelelt.

B. A harmadik országokban termesztett vetőmagokra vonatkozó feltételek

1. A vetőmagot hatóságilag minősítik, a csomagokat hatóságilag zárolják, és az OECD a nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek az alkalmazására vonatkozó nemzeti szabályokkal összhangban az alábbiaknak megfelelő jelöléssel látják el; az egyes vetőmag-tételeket az OECD rendszerek keretében előírt bizonyítványok kísérik:

- cukorrépa- és takarmányrépa-vetőmag, a 2002/54/EK irányelvben említett *Beta vulgaris* esetében,

▼ B

- fűfélék és hüvelyesek vetőmagja, a 66/401/EGK irányelvben említett fajok esetében,
- keresztes virágú növények vetőmagja és más olaj- és rostnövény-fajok vetőmagja, a 66/401/EGK és a 2002/57/EK irányelvben említett fajok esetében,
- gabonavetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett fajok esetében, a *Zea mays* és a *Sorghum* fajok kivételével,
- kukorica- és cirokvetőmag, a 66/402/EGK irányelvben említett *Zea mays* és *Sorghum* fajok esetében,

▼ M8

- zöldségvetőmag, a 2002/55/EK irányelvben említett fajok esetében.

▼ B

A vetőmag továbbá eleget tesz a fajtaazonosságra és fajtatisztaságra vonatkozó szabályokon kívüli többi közösségi szabályban foglalt feltételeknek.

2. A vetőmag eleget tesz az alábbi feltételeknek.
- 2.1. Az alábbi irányelvek határozzák meg azokat a feltételeket, amelyeknek a vetőmag az 1. bekezdés második albekezdésével összhangban megfelel:

- 66/401/EGK irányelv, II. melléklet,
- 66/402/EGK irányelv, II. melléklet,
- 2002/54/EK irányelv, I. melléklet, B. rész,

▼ M8

- 2002/55/EK irányelv, II. melléklet,

▼ B

- 2002/57/EK irányelv, II. melléklet.

▼ M8

- 2.2. A 2.1 bekezdésben foglalt feltételek teljesülésének ellenőrzésére irányuló vizsgálat céljából az ISTA szabályaival összhangban hivatalos mintákat vesznek vagy hatósági felügyelet mellett mintákat vesznek, és ezek tömege megfelel az említett módszerek alapján meghatározott tömegnek, figyelembe véve az alábbi irányelvekben előírt tömegeket:

- 66/401/EGK irányelv, III. melléklet, 3. és 4. oszlop,
- 66/402/EGK irányelv, III. melléklet, 3. és 4. oszlop,
- 2002/54/EK irányelv, II. melléklet, második sor,
- 2002/55/EK irányelv, III. melléklet,
- 2002/57/EK irányelv, III. melléklet, 3. és 4. oszlop.

- 2.3. A vizsgálatot hivatalosan vagy hatósági felügyelet mellett végzik el az ISTA szabályaival összhangban.

▼B

3. A vetőmag csomagolásán található jelölésnek az alábbi kiegészítő feltételeknek kell megfelelnie.

- 3.1. A következő hivatalos információkat kell megadni:

— nyilatkozat arról, hogy a vetőmag eleget tesz a fajtaazonosságra és fajtatisztaságra vonatkozó szabályokon kívüli többi közösségi szabályban foglalt feltételeknek: „EK-szabályok és szabványok”,

▼M8

— nyilatkozat arról, hogy a vetőmaggal kapcsolatos mintavételt és vizsgálatot a hatályos nemzetközi módszerekkel összhangban végezték: „Az ISTA nemzetközi vetőmagvizsgáló szabályaiban foglalt, a vetőmagtételhez kiállított narancsbizonyítványokra vonatkozó rendelkezésekkel összhangban a mintavételt és vizsgálatot végezte: ... (az ISTA vetőmagvizsgáló állomás neve vagy tagsági kódja)”,

▼B

— a hatósági zárolás ideje,

— ha a vetőmag-tételt az OECD rendszer keretében „újracímkézték és újrazárolták”, nyilatkozat arról is, hogy erre a műveletre sor került, a legutóbbi újrazárolás ideje és az azért felelős hatóságok megnevezése,

— a termelő ország,

— a bejelentett nettó vagy bruttó tömeg, illetve a tiszta vetőmagok, répvetőmag esetében pedig a gomolytermékek bejelentett darabszáma, valamint

— a tömeg feltüntetése esetén, amennyiben granulált peszticidet, drazsírozó anyagot vagy egyéb szilárd adalékanyagot használtak, az adalékanyag jellege, valamint a vetőmag tiszta tömegének a teljes tömeghez viszonyított hozzávetőleges aránya.

Ezt az információt az OECD-címkén vagy a szervet és az országot megnevező kiegészítő hatósági címként is fel lehet tüntetni. A szállítók címkéit úgy tervezik meg, hogy azt ne lehessen összetéveszteni a kiegészítő hatósági címkével.

- 3.2. Géntechnológiával módosított fajták vetőmagja esetében a vetőmag-tételre erősített vagy ahhoz mellékelte hatósági vagy más címkén és dokumentumon egyértelműen feltüntetik, hogy a fajta géntechnológiával módosított, valamint a közösségi jogszabályoknak megfelelően előírt engedélyezési eljárásban meghatározott valamennyi egyéb információt.

- 3.3. A csomagoláson belül található hatósági megjegyzésen feltüntetik legalább a tétel referenciaszámát, a fajt és a fajtát; ezen kívül a répvetőmag esetében adott esetben azt is, hogy a vetőmag monogerm vagy precíziós vetőmag.

Erre a megjegyzésre nincs szükség abban az esetben, ha a legfontosabb szükséges adatokat letörölhetetlenül nyomtatják a csomagolásra, illetve öntapadó vagy eltérhetetlen anyagból készült címkét használnak.

- 3.4. A vetőmag vegyi kezelését és a hatóanyagot a hatósági címkén vagy külön címkén tüntetik fel a csomagoláson vagy a csomagoláson belül.

▼B

- 3.5. A hatósági címkén, a hatósági megjegyzésen és a csomagoláson előírt információkat a Közösség legalább egy hivatalos nyelvén kell feltüntetni.

▼M8

4. A vetőmagtételhez mellékelni kell a 2. pontban foglalt feltételekkel kapcsolatos információkat tartalmazó ISTA narancsbizonyítványt.

▼B

5. A kizárólag a Közösségen belül fenntartott fajták elit vetőmagja esetében az előző generációk vetőmagját a Közösségen belül kell termesztetni.

Egyéb fajták elit vetőmagja esetében az előző generációk vetőmagját a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében említett, a fenntartó nemesítésért felelős személyek felügyelete alatt a Közösségben vagy olyan harmadik országban belül kell termesztetni, amely a 97/788/EK határozat⁽¹⁾ értelmében a harmadik országokban végzett fenntartó nemesítési gyakorlat ellenőrzése tekintetében egyenértékűnek minősül.

6. A minősített vetőmagok valamennyi generációja esetén az előző generációk vetőmagjának termesztését, hatósági ellenőrzését és minősítését:

— a Közösségen belül kell végezni, vagy

— olyan harmadik országban kell végezni, amely ennek a határozatnak az értelmében az érintett faj elit vetőmagjának termesztése tekintetében egyenértékűnek minősül, azzal a feltétellel, hogy azt az 5. pontnak megfelelően termesztett vetőmagról termesztették.

7. Kanada és az Amerikai Egyesült Államok esetében, eltérve:

— a 2.2. és 2.3. ponttól,

— a 3.1. pont második francia bekezdésétől, valamint

— a 4. ponttól,

a mintavételt, a vizsgálatot és a vetőmag-elemzési bizonyítvány kiadását az AOSA szabályainak megfelelően hatóságilag elismert vetőmag-vizsgáló laboratórium is elvégezheti. Ebben az esetben:

— a 3.1. pont értelmében az alábbi nyilatkozat kell tenni: „Az AOSA szabályoknak megfelelő mintavételt és vizsgálatot végezte: ...” (a hatóságilag elismert vetőmagvizsgáló laboratórium neve vagy rövidítése), továbbá

— a 4. pontban előírt bizonyítványokat az I. mellékletben felsorolt hatóság hatáskörébe tartozó, hatóságilag elismert vetőmag-vizsgáló laboratórium állítja ki.

⁽¹⁾ HL L 322., 1997.11.25., 39. o. A legutóbb a 2002/580/EK határozattal (HL L 184., 2002.7.13., 26. o.) módosított határozat.